



Porto canale 1898 Cantieri navali alla sinistra del porto

Un magnarìa gnènca per nó caghè

Sabèt trèntun Znèr
(Sabato 31 Gennaio)

Un magnarìa gnènca per nó caghè!.
(Non mangerebbe nemmeno per non defecare!.Forma di avarizia esasperata....)

Chi vó che sia fàt che fàza;chi un vó che sia fàt che cmànda!.
(Chi vuole che sia fatto faccia;chi non vuole sia fatto comandi!.Era una osservazione che faceva uno che non era soddisfatto dei servizi che aveva fatto fare.Si potrebbe andare al vecchio detto:chi fà da sè fà per tre.)

Una bescia nervosa bsògna lighèla sa dó cordi;un pèl lòng bsògna lighèl sa trè!.
(Una bestia nervosa bisogna legarla con due corde;un palo lungo bisogna legarlo con tre!.A una bestia si immobilizza la testa con due corde,una a destra e una a sinistra.Per tenere verticale un palo servono

almeno tre corde o più.)

E vlèva la bóta pina, la möj imbrìega e l'óva tachèda màl vidi.
(Voleva la botte piena, la moglie ubriaca e l'uva attaccata alle viti.)

E rubarèb ènca i ciód ma Crèst!
(Ruberebbe anche i chiodi a Cristo!. Ladro al massimo grado.)

I sòld i manda l'àqua d'in só.
(I soldi mandano l'acqua in su.)

Bòn fèin ad stmèna ma tót!
(Buon fine settimana a tutti!.)

Sa vól di la parola "SBANZÓLA"?

Renato Fattori

[Read More](#)
